

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

Giorgio Fidenato.

Tolkningsfrågor

1. Är tillståndet i artikel 1.2 i lagstiftningsdekret nr 212 av den 24 april 2001, såsom det har tolkats i nationell rättspraxis, förenligt med bestämmelserna i direktiv 2001/18/EG⁽¹⁾?
2. Är, i de fall medlemsstaten har underkastat sådd av GMO ett tillstånd som särskilt ska skydda den så kallade principen om samexistens, ett sådant tillstånd nödvändigt även när de genmodifierade organismerna redan är införda i den gemensamma sortlistan?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG (EGT L 106, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovakien) den 28 november 2012 — Michal Zeman mot Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline

(Mål C-543/12)

(2013/C 63/14)

Rättegångsspråk: slovakiska

Hänskjutande domstol

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Michal Zeman

Motpart: Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Žiline

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 1.4 [i rådets direktiv 91/477/EEG⁽¹⁾] (nedan kallat direktivet) jämförd med artikel 3 i direktivet och med artiklarna 45.1 och 52.1 i [Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna] tolkas på så sätt att

- a) det inte är tillåtet för en medlemsstat att anta en bestämmelse som inte möjliggör beviljande av ett europeiskt skjutvapenpass, i den mening som avses i artikel 1.4 i direktivet, till innehavaren av ett tillstånd att bära vapen (tillstånd att inneha vapen), vilket har beviljats för andra ändamål än sport- och jaktändamål och som annars ger innehavaren av tillståndet rätt att inneha (och bära) ett skjutvapen för vilket han ansöker om ett europeiskt skjutvapenpass,

och detta trots att:

- b) bestämmelsen i denna (ursprungs)medlemsstat tillåter en sådan innehavare att, även i avsaknad av ett europeiskt skjutvapenpass, föra ut nämnda skjutvapen ur medlemsstaten till en annan medlemsstats territorium på det enda villkoret att myndigheterna underrättas därom samt att tillståndsinnehavarens ställning inte förändras på något sätt i förhållande till nämnda ursprungsmedlemsstat, inte ens vid beviljande av europeiskt skjutvapenpass (det vill säga att en sådan innehavare endast måste uppfylla samma underrättelseplikt)?

2. För det fall den första frågan besvaras jakande: när en nationell bestämmelse inte ger nämnda innehavare rätt att erhålla ett europeiskt skjutvapenpass, har då artikel 1.4 i direktivet direkt effekt i den meningen att medlemsstaten på grund av denna bestämmelse är skyldig att bevilja nämnda innehavare ett europeiskt skjutvapenpass?
3. Om den första eller den andra frågan besvaras nekande: är behörigt organ i medlemsstaten skyldigt att tolka den nationella bestämmelsen — som

- a) inte uttryckligen utgör hinder för att nämnda innehavare erhåller ett europeiskt skjutvapenpass, men

- b) föreskriver ett förfarande för beviljande av europeiskt skjutvapenpass endast för innehavare av ett tillstånd att bära vapen (av ett motsvarande tillstånd att inneha vapen) som beviljats uteslutande för sport- och jaktändamål –

i den mån det är möjligt, på så sätt att det behöriga organet är skyldigt att bevilja europeiskt skjutvapenpass också till en innehavare av ett tillstånd att bära vapen som inte har beviljats för sport- och jaktändamål, om detta är möjligt med hänsyn till direktivets indirekta effekt?

⁽¹⁾ EGT L 256, s. 51.

Överklagande ingett den 5 december 2012 av Wam Industriale SpA av den dom som tribunalen (femte avdelningen) meddelade den 27 september 2012 i mål T-303/10, Wam Industriale mot kommissionen

(Mål C-560/12 P)

(2013/C 63/15)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Klagande: Wam Industriale SpA (ombud: E. Giuliani och R. Bertoni, avvocati)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva tribunalens dom av den 27 september 2012, vilken delgetts klaganden den 1 oktober 2012, i mål T-303/10 angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2011/134/EU av den 24 mars 2010 om det statliga stöd C 4/03 (f.d. NN 102/02) som Italien har genomfört till förmån för WAM SpA (EUT L 57, 2011, s. 29),
- av anförda skäl ogiltigförklara Europeiska kommissionens beslut 2011/134/EU och fastställa att stöden enligt 1995 års och 2000 års avtal är förenliga med den gemensamma marknaden, och
- förplikta Europeiska kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Åsidosättande av artiklarna 107.1 FEUF och 266 FEUF, uppenbart felaktig bedömning, och bristande motivering i strid med artikel 296 FEUF. Europeiska kommissionen har nämligen underlåtit att följa tribunalens och domstolens domar, i vilka Europeiska kommissionens beslut av den 19 maj 2004 ogiltigförklarats, eftersom kommissionen har antagit ett nytt beslut, rörande samma statliga stöd, trots att det tidigare beslutet ogiltigförklarats av skäl som inte rör formfel eller handläggningsfel.

Åsidosättande av artiklarna 107.1 FEUF och 108.1 FEUF, artikel 1 b i förordning (EG) nr 659/1999 ⁽¹⁾ och artikel 296 FEUF. Europeiska kommissionen har nämligen funnit att det påstådda statliga stödet omfattas av tillämpningsområdet för artikel 108 FEUF, trots att det är fråga om stöd för etablering på marknader i länder utanför EU. Kommissionen har även bortsett från att det påstådda statliga stödet i fråga beviljades med stöd av den italienska lagen nr 394 av den 29 juli 1998 1, vilken hade anmälts till kommissionen, om än inte i förväg såsom anges i artikel 108.3. Kommissionen har dessutom inte ansett att stödet i fråga underförstått har godkänts i enlighet med artiklarna 2.2 och 4.5 i förordning (EG) nr 659/1999.

Åsidosättande av artiklarna 107.3 FEUF och 108.1 FEUF och förordningarna (EG) nr 800/2008, ⁽²⁾ 1998/2006, ⁽³⁾ 69/2001 ⁽⁴⁾ och 70/2001 ⁽⁵⁾ samt bristande motivering i strid med artikel 296 FEUF. Kommissionen har nämligen inte ansett att stödet i fråga beviljats i enlighet med en allmän stödordning. Den har inte heller kvalificerat stödet som stöd som är förenligt med den inre marknaden i den mening som avses i artikel 107.3 c FEUF, trots att stödet främjade företagets internationalisering och därmed skulle ha bidragit till gemenskapsföretagens utveckling. Kommissionen fann dessutom att stödet var ett exportstöd eller ett stöd till verksamhet som har samband med export, i stället för ett stöd för att främja etablering på marknader i länder utanför EU. Kommissionen har även ansett att stödet inte omfattas av det undantag som föreskrivs i de så kallade de minimis-förordningarna.

Åsidosättande av artikel 107.1 FEUF. Kommissionens beräkning av stödbeloppet är felaktig.

Åsidosättande av artikel 14 i förordning (EG) nr 659/1999 samt principen om skydd för berättigade förväntningar och proportionalitetsprincipen. Kommissionen har krävt att stödet ska återbetalas, trots att stödet grundas på den allmänna stödordningen från år 1981, som kommissionen har haft kännedom om och som inte förklarats ogiltig av någon europeisk myndighet.

Åsidosättande av artikel 108.2 FEUF, förordning (EG) nr 659/1999 samt principen om god förvaltning och rätten till försvar. Kommissionen har nämligen vidtagit ytterligare utredningsåtgärder för att avhjälpa de brister som konstaterats av gemenskapsdomstolen. Kommissionen har inte heller genomfört det nödvändiga kontradiktoriska förfarandet med Wam och de italienska myndigheterna.

Åsidosättande av principen om en god förvaltning, skyndsamhetsprincipen och omsorgsprincipen. Tvisten i fråga har nämligen pågått i hela 17 år, räknat från det att det första stödet beviljades.

⁽¹⁾ EGT L 83, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 214, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 379, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 10, s. 30.

⁽⁵⁾ EGT L 10, s. 33.

Överklagande ingett den 12 december 2012 av El Corte Inglés, S.A. av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 27 september 2012 i mål T-373/09, El Corte Inglés mot harmoniseringsbyrån — Pucci International (Emidio Tucci)

(Mål C-582/12 P)

(2013/C 63/16)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Klagande: El Corte Inglés, S.A. (ombud: J.L. Rivas Zurdo och E. Seijo Veiguela, abogados)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) och Emilio Pucci International BV

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- ogiltigförklara tribunalens dom av den 27 september 2012 i mål T-373/09 i den mån den är oförenlig med detta överklagande,
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta klagandens rättegångskostnader, och